

**Zeitschrift:** Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales  
**Herausgeber:** Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos  
**Band:** - (2006)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Daniela Rohrer. Escenas callejeras

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Daniela Rohrer  
*Escenas callejeras*

**la herencia**

I

Genève es una foto de detrás

la intriga  
    *cómo sería ese lugar del que el padre hablaba?*  
tías en lo austero y celofán  
abuela sufre en mis espinas

II

por hincapié me huía  
    del bastardo país de sus ensueños

apenas un murmullo  
silencio, voces  
por debajo  
como en candor, la luna

III

a distanciar la madre  
sin detalles distanciarla  
nudo impide que yo mire desde dentro  
    con tal de distanciarme  
desafío de los dioses  
    en los feudos de calvino  
        hincada a su clemencia  
            **es Genève**

## **rompiente de aves rojas**

cada vez que lo veo es el desorden  
me pasa ese bullicio

rompiente de aves rojas  
desconcierto de arcángeles el cielo

piel sin rancias cáscaras  
sin olor siquiera  
abanico de aves chinas  
que repiten  
como quien comprende y sin zarzuelas, por favor,

**sin las zarzuelas**

\*

## **habeas corpus**

I

infame en mi ternura  
mudo el mundo  
amanece

maldecimos los jazmines del mareo  
al alba golpean  
comisura del edén  
diciembre siempre chilla  
en un retablo de golondrinas rancias  
redonda  
la grave muerte reiríamos  
pequeña fruta al precipicio  
rosa china por tu alma  
crecerá

## II

agonizás  
que a él le sucedió

helicóptero nupcial  
sin santito que haga señas  
ni correspondencia  
el remo de caronte

**rompe la barcaza en la ribera**

\*

### **la escalada**

¿desde cuál del cuál allá  
yo te había en qué de sueños  
vos vivías?

*no te arrimo más*

si no: ajada hojita

tan joven, tan que ahí ya vuelvo,  
que mal pero vivo  
moribunda, a veces,  
con alergia, mismo  
en río que te ahogaron hasta lo fondo

**y a mí, que da risa**

\*

### **conversión**

gaspíllate acertijos, hija  
¿así sería y sin idioma?  
la mano, chicas,  
que Agustín renace de sus cenizas



## ninguna trama

*El testimonio reunido de tantos  
hombres ilustres podría ser erróneo?*

Christine de Pizan

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| los hombres nos reprochan                        |                               |
| por sus propios vicios                           | <i>fermentos desquiciados</i> |
| o la propia enfermedad                           | <i>gluante a goma</i>         |
| por puro celo o por gusto a habladurías          |                               |
| por leer falsos testimonios y libros de juglares |                               |
| ésas son las causas del amor                     | <i>desvarío lo nuestro</i>    |
| consejos místicos                                |                               |
| las costillas a eva, el pez por la boca          |                               |

\*

## hijas

mañana decido el aire, la fruta  
mañana el reloj araña un mal de mares  
respondo a la puerta, cuelgo la ropa,  
la basura, el canasto, el buzón gris de abajo,  
*hacerles la alegría*  
cuándo si no?  
y decide  
mañana con cuyos aires tómate en bebida  
corta guayabas y melones naranjas  
hay jugo de chirimoya y tamarindos

vuelve la emoción de una doncella  
se acerca risa voz picardía libros  
de la casi infancia  
mañana ellas vuelven a cubrirse en cama  
pasan a lo frío oscuro de las nubes  
el pedazo de azul que se imaginan

\*

no tengo ganas de sacarme los zapatos de montaña

sería como volverme niebla  
ocasional pedrusco  
piélago  
sedimento en las aguas  
profundas de un antiguo mar

peregrinos  
traen a la habitación las locas ramas  
del espacio, ciertos hiatos, romerías sin destino

quisiera guardarlos

**inútilmente de llanura**

\*

**cabeza en la migraña**

sigue doliendo la cabeza  
maldita de este irak

al lado  
en el tranvía  
nadie inmune

al paso

para la paz el muro  
suplanta el veneno a su brebaje  
casi insípidos tragamos  
por la paz obuses del dialecto en óleo  
se olvida el muro en su lamento

**las águilas pernoctan en Nadjaf**

\*

la amistad con él

muramos en los mismos  
cuando el día se le cae  
resplandeciente  
a tierra

la amistad con él me huele a sepias  
infierno de un exilio resquebraja  
sendero destemplado  
a tientas arde  
como retorno que gotea del arcón

no me trastabilles  
hay serpientes

debajo  
sabe sinuosa la raíz

sin él no sabría cuál mirarme  
la loca en el aullido o máscara infeliz  
a quién  
con quién la fiesta muda  
ese estarse en el decir

la rosa se me ufana  
como fortuna

pues miremos  
por detrás

\*

### **vuelve en el amor la primavera**

se gira en su nudo como un trompo loco de la medianoche  
¿qué decía Sor Juana a los cincuenta?  
¿aludía a una canción de ensueño en clave?

no adquirió la redundancia de la nieve



cuarenta y siete abriles y la carta y la respuesta y la paz hasta la  
muerte  
precoz mujer

¿de qué se fue sor Juana?  
de la peste que todo lo azota  
de la peste muere  
sabrás  
si la verdad en sus versos ahuyentaba?

ya sé que ya no importa  
pero érase  
pura producción de época?  
nada más esa fuerza en su deseo?

me ha habido trampa  
pues yo la leo apasionada  
hasta el candor de la  
esperanza desposeída luego de  
todo objeto lujuria, terciopelos púrpura

de cuatro mil volúmenes se desprende diáfana  
Sor Juana afronta y  
desafrenta en mortal razonamiento  
el placer de sus sentidos

silenciado  
¿quién tal vez alguna vez  
sabrás  
si la verdad en sus versos ahuyentaba?

ya sé que ya no importa  
pero érase  
pura producción de época?  
nada más esa fuerza en su deseo?

me ha habido trampa  
pues yo la leo apasionada  
hasta el candor de la esperanza

perdón de mi mal modo

roja hasta el tuétano en mi izquierdo  
verde doloroso  
amarilla y quejosa  
desdentada explicación

mi comprensión del hecho?  
como el carmín que le enviaras

con la cabeza gacha  
hablo al que toma  
en el examen  
flor por sus perfumes

explicación sin razones aparentes

sucede bien temprano  
cuando la muerte asciende  
y en ese desenfreno  
rosas rojas y violetas  
rosas blancas como jazmines nocturnos

incapaz de duplicarse       (ella)  
mirada y sin sonidos

viviendo olvido

\*

quimera del espacio

famélica feroz  
fornica enferma  
entera llaga seca  
sólo allá los muertos  
pobres huesos flacos  
plumas de ganso en el invierno